

1-A quel genre appartient ce texte  
C'est un texte historique

1- ما هو نوع النص  
الاجابة النص هو النص التاريخي

2-Quels sont les éléments qui le montrent ?

2- ماهي العناصر التي تبين انه نص تاريخي

3-A quoi le reconnaissez vous ?

3- كيف عرفت انه نص تاريخي

Les éléments qui le montre sont:

العناصر هي

Les événements principaux:...

الاحداث الرئيسية

Les dates ou indices temporels:...

التواريخ و المؤشرات الزمنية

Les noms propres de personnages historiques:

اسماء الاشخاص و الاماكن

4-Quelle est la visée du texte

4- ما هو هدف النص

Le texte historique a une visée informative et/ou argumentative

يهدف النص التاريخي له هدفين إما إخباري او جدلي. مع ذكر مثال من النص

5-Quelle est l'intention de l'auteur ?

5- ما هي غاية الكاتب من كتابة النص

l'intention de l'auteur est de nous informer sur tel événement et/ou de nous convaincre de la véracité du fait historique

يريد الكاتب من خلال نصه ان يخبرنا عن حدث معين او انه يريد ان يقتعنا بحقيقة حدث تاريخي معين

6-quels sont les noms propres cités dans le texte ?

6- ما هي الاسماء الصحيحة يعني اسماء

الاشخاص او الاماكن

7-que représentent pour vous les personnes citées ?  
qui est benboulaïd ?

7-ماذا تمثل كل من الشخصيات الموجودة

في النص مثال بن بولعيد

8-relevez les noms propres dans le texte

8-إستخرج الاسماء الحقيقية من النص ما تمثل كل منها

la date, le lieu, les noms propres, les précisions circonstancielles

9-Que désignent-ils ?

9-ماذا تعني

donnent plus d'authenticité à l'évènement historique. Les témoignages, aussi, renforcent la vérité de l'évènement.

اعطت النص مزيد من صحة لهذا الحدث التاريخي. أيضا، يعزز حقيقة هذا الحدث

10-A quel événement correspond chacune des dates suivantes:  
8 mai 1945- 5 juillet 1830/1962- 11 décembre 1961.

10-ماذا تمثل كل من التواريخ التالية

11-Quel est le rôle de la date par rapport à l'évènement qui lui correspond ?

11-ما هو علاقة التاريخ بالحدث الذي يقابله

trois composante caractérisent le texte historique :

يتميز النص التاريخي بثلاث عناصر اساسية و هي:

a- informer ( événement et circonstance ).

أ- إعطاء معلومات (الأحداث والظروف

b- témoigner : insertion de documents-émoins ou témoignages de personnes ayant vécu l'évènement

ب- الشهادة: يعني حضور شهود على الحدث في النص

c- analyser et commenter ( explication : causes et conséquences de l'évènement – point de vue de l'historien sur l'évènement ).

ج- تحليل الخطاب التاريخي و نقده و تجده به ذكر للأسباب و الظروف المحيطة بالحدث. إعطاء الرأي الخاص بالكاتب او المؤرخ حول الحدث

12-Relevez le terme qui justifie cette information historique

12-إستخرج المصطلح الذي يبرر المعلومة التاريخية التالية

Un terme est une seule unité linguistique.

المصطلح يعني كلمة و ليس جملة

( verbe; nom, adjectif, adverbe). Ex: souverain

13-Relevez l'expression qui justifie votre réponse.

Une expression est un groupe de mots ou une petite phrase.

13-إستخرج التعبير الذي يؤكد إجابتك

التعبير هم مجموعة من الكلمات

14-Que représente le pronom "on"

14-على ما يعود الضمير on

Un substitut (ou reprise) permet de reprendre un mot ou un groupe de mots afin d'éviter la répétition. Il peut être : groupe nominal / déterminant possessif

البدائل هي الضمائر التي تتفادى بها تكرار الكلمات أو الجمل , كان يأتي السؤال على ما تعود الضمائر المسطر عليها في النص elles\_ils\_nous\_je -On\_Il\_elle

تعود على الفاعل يعني دانما نروح للجملة لي قبلها و نشوف الفاعل نتاعها و هداك هو اللي عوضناهم

و Les\_lui\_le\_la\_l'y\_en...

يعودو على المفعول يعني نشوفو الجملة اللي قبلها و نكتبو المفعول \_ نتاعها

15-Que désignent les mots ?

15-ما تمثل الكلمات المسطر عليه في النص

16-A qui renvoie le pronom "nous" ?

16-على ما يعود الضمير "nous" في النص

17-A quoi renvoie les pronom "en" et "y"

17-على ما يعود كل من الضميرين

EX:Je vais chezle médecin => j'y vais

18-Relevez deux substituts lexicaux.....البدائل المعجمية

18-البدائل المعجمية يعني كي تهدرو على

نشتاين.و باش ما نظلوش نعاودو نقولو هذا العالم أو هذا الرياضي أو هذا النايفة

نجبدوها من النص .. مثلا ... Ce savant –

génie – physicien – scientifique...

19-ما هي عاطفة الكاتب

19-Quel est le sentiment éprouvé par ... ?

20-Quel sentiment anime le narrateur ?

20-ما هي المشاعر التي ابداهها الكاتب

21-Que ressent le narrateur ?

21-بما يشعر الكاتب..تكون إما عاطفة سخط أو مدح

22-Relevez les différentes sensations ( ouïe, vue,...) quelle atmosphère soulignent-elles ?

22-استخرج كل الاحاسيس الموجودة في النص ما ذا تمثل

23-A quelle forme de discours appartient cet écrit ?

23-ما نوع الخطاب الذي تبناه النص

\*Discours argumentatif > التبرير convaincre le destinataire ou le persuader de la justesse d'une thèse donnée.

\*Discours informatif > التبرير fournir des informations concernant un évènement donné.

1-Discours explicatif . تفسيري

2-Discours injonctif زجري.

3-Discours narratif قصصي

-4-expositif تفسيري

-5-argumentatif حجاجي

6-exhortatif ايعازي ارشادي

- 24-Relevez deux marques d'énonciation. **je pense .je crois .pour moi** 24-استخرج علامتي مقال من النص العلامات التي تبين أنه مقال مثل
- 25-Relevez deux marques de subjectivité. 25- استخرج علامتين ان الكاتب استخدم الذاتية في النص
- 26-Quel est le thème du texte? 26-ما هو عنوان النص  
Thème: c'est le sujet principal du texte. ... الموضوع الرئيسي في النص
- 27-C'est ce dont on parle.? 27-عن ماذا يتحدث النص
- 28-C'est l'objet de la discussion.? 28-ما هو موضوع المناقشة.....يعني الفكرة العامة
- 29-Relevez-en la problématique. 29-استخرج اشكالية النص.... و هو السؤال المطروح في المقدمة
- 30-Quelle est la thèse défendue par l'auteur ? 30-ما هي القضية التي يدافع عنها الكاتب
- 31-Quelle est la thèse réfutée par l'énonciateur ? 31-ما هي القضية التي يرفضها الكاتب
- 32 -Classez les arguments dans un tableau 32-رتب الادلة في النص ....يعني ادلة القبول و الرفض  
il faut .on doit.je suis.je crois. -القبول  
je pense pas. je cois pas.il ne faut pas.on .doit pa -الرفض
- 33 -Reformulez autrement la problématique 33-أعد صياغة الاشكالية
- 34-Ce texte est-il un plaidoyer ou un réquisitoire ? 34-هل هذا النص دفاع او اتهام
- 35- Quelles sont les voix en présence dans le texte ? 35-ما هي الاصوات الموجودة في النص  
quelles thèse défendent-elles ? وعن ماذا تدافع
- Voix: toute personne émettant une thèse, qu'elle soit présente ou non physiquement dans le débat argumentatif. الاصوات يقصد بها الاشخاص او الضمانر